



# DIARIO

## DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

### Y DE BARCELONA,

Del Miércoles 8 de Mayo de 1811.

*La Aparicion de San Miguel Arcangel.*

Las quarenta horas están en la Iglesia de Santa Teresa, de Religiosas Carmelitas Descalzas; se expone á las ocho y media de la mañana, y se reserva á las seis y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMOSFERA
6 á las 11 de la noc.	16 grad.	4 28 p. 2 l.	N. Entrec. ray. tr. lluv.
7 á las 6 de la mañ.	15	28 1	9 O. Nubes.
7 á las 2 de la tard.	18	2 28 1	8 S S E. Idem.

GRAND-DUCHE DE FRANCFORT.

*Francofort, 3 Février.*

Le prince duc souverain d'Anhalt, etc., vient d'introduire dans ses états avec les modifications jugées nécessaires, les lois françaises. Voici le considérant de l'édit que ce prince a rendu à ce sujet, à Coethen, le 28 décembre 1810.

Nous, etc. Considérant que, depuis que l'empire germanique est dissous, la constitution et la législation civile existantes dans nos états, ne convien-

GRAN DUCADO DE FRANCFORT.

*Francofort 3 de Febrero.*

El Príncipe duque soberano de Anhalt etc. acaba de introducir en sus estados con las modificaciones que ha tenido por convenientes las leyes francesas. Esta es la consideracion del edicto que este Principe dió sobre este particular en Coethen á 28 de Diciembre de 1810.

Nos, etc. Considerando que desde que el Imperio Germanico está disuelto, la constitucion y legislación civil existentes en nuestros estados, no soni-

ment plus en plusieurs points, au tems actuel, et animé du désir de contribuer, autant qu'il est en notre pouvoir, au bonheur de nos sujets, nous croyons ne pouvoir leur donner une constitution plus bienfaisante que celle que Napoléon-le Grand, le premier législateur du monde, a donnée à ses peuples qu'il aime paternellement; nous nous sommes déterminés à introduire dans nos états le même code de lois que notre auguste protecteur a jugé le meilleur.

### AUTRICHE.

*Vienne, 14 Janvier.*

On dit qu'en vertu d'une convention entre la France et l'Autriche, négociée et signée à Paris, par LL. EE. le duc de Cadore et le comte de Metternich, tous les militaires autrichiens qui sont nés, soit en France, soit dans le royaume d'Italie, vont être licenciés pour retourner dans leur patrie. Leur nombre est assez considérable. Les sous-officiers et soldats seront rassemblés dans différens dépôts en Autriche, et se rendront par détachemens, accompagnés de commissaires autrichiens, dans la ville de Passau où leur remise se fera à des commissaires français. Plusieurs officiers français ont déjà traversé, il y a quelques jours, la Souabe et la Bavière pour se rendre à Passau, et on croit que leur mission est relative à cet objet.

*Idem, du 30.*

La flotte russe qui tenoit la Mer-Noire, est aujourd'hui dans le port de Sebastopol, en Crimée, pour y passer

ya convenientes en muchos puntos, en el tiempo en que nos hallamos, y animado del deseo de contribuir, en quanto está en nuestra mano à la felicidad de nuestros vasallos, pensamos que no podemos darles una constitucion mas benéfica que la que Napoleon el Grande, el primer legislador del mundo, ha dado à sus pueblos à quienes paternalmente ama; nos hemos determinado à introducir en nuestros estados el mismo código de leyes que nuestro augusto protector tiene por el mejor.

### AUSTRIA.

*Viena 24 de Enero.*

Se dice que en virtud de un convenio entre la Francia y el Austria negociado y firmado de Paris, por los Excelentísimos Señores el duque de Cadore, y el conde de Metternich, todos los militares Austriacos naturales ó bien de Francia, ó bien del Reyno de Italia van à tener sus licencias para volver à su patria. Su número es bastante considerable. Los sargentos y soldados se juntarán en diferentes depósitos en Austria, é irán por destacamentos, acompañados de comisarios austriacos à la ciudad de Passau, donde su remesa se hará à comisarios franceses. Varios oficiales franceses han ya pasado, algunos dias ha, por la Suavia y Baviera para ir à Passau, y se cree que su mision es tocante à este objeto.

*Idem del 30.*

La esquadra rusa que ocupaba el Mar Negro, está ahora en el puerto de Sebastopol, para pasar allí el invierno.

Hiver. Quelques bâtimens seulement, et même des vaisseaux de ligne, se rendent de tems à autre à l'embouchure du Danube, pour approvisionner l'armée du général en chef comte de Kamenskoy. On dit qu'il y a eu quelques changemens dans les officiers supérieurs de la flotte.

Plusieurs Pachas de la Turquie asiatique refusent de fournir les nouvelles troupes qui leur sont demandées. Ils persistent dans leur désobéissance aux ordres de la Porte qui n'a aucun moyen de les contraindre. La querelle entre les deux *ayans* ou *chefs*, au camp turc de Phillipopoli, devient tous les jours plus sérieuse, et il est à craindre que les partis n'en viennent aux mains.

Algunas embarcaciones solamente, y aun navios de línea, van de tiempo en tiempo à la embocadura del Danubio, para abastecer el ejército del general en jefe conde de Kamenskoi. Se dice que ha habido algunas mutaciones en los oficiales superiores de la esquadra.

Muchos Baxàs de la Turquía Asiática no quieren suministrar las nuevas tropas que se les han pedido. Ellos persisten en su desobediencia à las ordenes de la Puerta, que no tiene ningun medio para obligarles. La desavenencia entre los dos *ayanes* ò *gefes*, en el campo Turco de Filipópolis de dia en dia se hace mas seria, y es de temer que los partidos no lleguen à las manos.

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Au quartier-général de Barcelone, le 7  
Mai 1811.

### Ordre du jour.

S. Ex. Monsieur le Maréchal Duc de Tarente s'empresse d'annoncer à l'armée qu'elle vient de recevoir la nouvelle officielle que le 3 de ce mois, *Campoverde*, avec toutes ses troupes, a été battu complètement, sous les murs de *Figuera*, et mis dans une déroute complète. Sa perte en tués, blessés, égarés, déserteurs est très-considérable. Nous avons fait 1200 prisonniers, 70 officiers, deux drapeaux etc. etc.

Quatre bataillons et quatre cents chevaux ont suffi pour battre et mettre en fuite cette armée, composée de

En el quartel general de Barcelona, el  
7 de Mayo de 1811.

### Orden del dia.

El Excelentísimo Señor Mariscal duque de Tarento anuncia al ejército que acaba de recibir la noticia de oficio, que el 3 de este mes *Campoverde*, con todas sus tropas, fué completamente derrotado cerca las murallas de *Figuera*; su pérdida entre muertos, heridos, extraviados y desertores es muy considerable. Se han hecho 1200 prisioneros, 70 oficiales, se han tomado dos banderas, etc. etc.

Quattro batallones y quatro cientos caballos bastaron para derrotar y poner en fuga aquel ejército que se compo-

dix mille hommes de troupe de ligne, et tous les Somatens qui y étaient réunis.

*L'adjutant-commandant faisant fonctions de chef d'état-major-général de l'armée,*

*Signé Le Baron de NIVET.*

Pour copie conforme,

*L'adjutant-commandant chef d'état-major du Gouvernement,*

*Signé DEVAUX.*

ponia de diez mil hombres de tropa de linea, y todos los somatenes que se habian reunido con el.

*El ayudante comandante haciendo funciones de gefe de estado mayor general del ejército.*

*Firmado El Baron de NIVET.*

Por copia concordada,

*El ayudante comandante, gefe del estado mayor del Gobierno,*

*Firmado DEVAUX.*

Le public est prévenu qu'on procédera le 10 mai prochain, en chancellerie du consulat de France, depuis onze heures du matin jusqu'à une heure de l'après-midi, à la vente du corps, agrès, appareils, appartenances et dépendances du navire le *Cados*, du port de 270 tonneaux, pris sur les américains, construit à Newyork en 1805; ayant sa mâture en bois du Nord, le grément, les manœuvres, les voiles et les cables en bon état enfin pourvu de tout ce qui est nécessaire à l'armement d'un bâtiment de commerce.

L'on trouvera en chancellerie dudit consulat l'inventaire de ce navire et les conditions de vente.

Se previene al público que el 10 del Mayo próximo, en la chancilleria, del consulado de Francia, desde las once de la mañana hasta la una de la tarde, se procederá a la venta del cuerpo, aperijos y dependencias del navio el *Cados*, de 270 toneladas, tomado a los americanos, construido en Newyork en 1805, cuya arboladura es de madera del Norte; los cordages, velas, xarcias son en buen estado, y en fin proveido de todo lo necesario para el armamento de una embarcacion de comercio.

Se hallarán en dicha chancilleria del consulado el inventario del navio y las condiciones de la venta.

*Nodrizas.*

Una muger viuda que su leche tiene diez meses, desearia encontrar una criatura para criar en casa de los padres, dará razon el Trapero que vive en la calle del Hospital, delante de la den Servelló.

*Pérdida.*

El miércoles próximo pasado, desde la calle de la Canuda, hasta la Real Audiencia, se perdiéron unas anillitas de oro, la persona que las hubiere hallado, podrá devolverlas en el Sillero, que hay en la calle de los Mozos, que se le darán dos pesetas de gratificacion.

**BARCELONA**, En la Imprenta del gobierno general de Cataluña, calle dels Escudellers.

*Ayuntamiento de Madrid*